



Trane ČR spol. s r. o.
Thámová 183/11
186 00 Praha 8
Czech Republic
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661
Tel: +420 296 337 233 – Fax: +420 296 337 219
E-mail: servis@trane.cz
www.trane.com

Cenová nabídka č. CZ 10114277/B

Komu: Nemocnice Pelhřimov
příspěvková organizace
Slovanského bratrství 710
393 01 Pelhřimov
Tel: +420 731 619 142
E-mail: jvacek@nempe.cz

K rukám: pana Jiřího Vacka - energetika

Vaše č.: Naše č.: Datum:
CZ 10114277/B 23.9.2024

Věc: cenová nabídka na opravu úniku chladiva (včetně převážení chladiva).

Vážený pane Vacku,

dovolujeme si Vám předložit cenovou nabídku na provedení opravy úniku chladiva na šroubení redukce servisního ventilu kompresoru u chladicího okruhu č. 1 zařízením Trane model RTUB220 sériové číslo EKM3235 umístěné ve strojovně chlazení objektu nemocnice v Pelhřimově. Tato nabídka zahrnuje i přesčasové práce spojené s převážením dávky chladiva.

1x valve acces 7/16-20 UFN – RTUB	4.780,-
1x O-RING; .351ID X .072 RD	185,-
Doprava a pronájem tlakových nádob	4.800,-
Práce včetně přesčasů a cestovních nákladů (2 dny x á 38.900,-)	77.800,-
Ubytování	1.500,-
Celková cena opravy včetně převážení dávky chladiva:	89.065,- Kč bez DPH.

Nabídka nezahrnuje:

- ⇒ Případné náklady na opravu nově zjištěných závad
 - ⇒ Případné doplnění chybějícího chladiva bude fakturováno navíc dle skutečně chybějícího množství v sazbě 1980,-Kč/kg.
 - ⇒ Všechny součásti, u kterých bude zjištěna nově porucha a které nejsou zmíněny v této cenové nabídce, budou vyměněny pouze s Vaším souhlasem a budou uvedeny na samostatné faktuře
 - ⇒ Všechny náklady související se zajištěním volného a bezpečného přístupu k zařízení, a to v souladu s platnými předpisy
- Obecně vše, co není výslovně uvedeno v této nabídce

Pro tento návrh platí příložené Podmínky pro prodej zboží a poskytování služeb firmy Trane. Veškeré objednávky nebo dohody vycházející z tohoto návrhu nebo následujících verzí tohoto návrhu se budou řídit těmito Podmínkami pro prodej zboží a poskytování služeb firmy Trane, s výjimkou jakýchkoliv jiných pravidel a podmínek, zejména pravidel a podmínek zákazníka.

Bankovní spojení: Deutsche Bank AG
Měna CZK IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 BIC DEUTCZPX
Měna EUR IBAN: CZ96 7910 0000 0031 6750 0174 BIC DEUTCZPX



Trane ČR spol. s r. o.
Thámová 183/11
186 00 Praha 8
Czech Republic
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661
Tel: +420 296 337 233 – Fax: +420 296 337 219
E-mail: servis@trane.cz
www.trane.com

Žádné změny těchto Podmínek pro prodej zboží a poskytování služeb firmy anebo dodatky k nim nebudou platné, pokud nebudou výslovně a písemně odsouhlaseny firmou Trane.

Tento návrh však vychází z následujících zvláštních podmínek projektu:

- Termín realizace: Přibližně do 8 týdnů od přijetí Objednávky.
- Platnost nabídky: 30 dní
- Platební podmínky: na základě hodnocení kreditního oddělení a následného jednání, standardně však fakturou vystavenou po provedení práce se splatností 14 dnů.
- Faktura bude neprodleně po provedení servisní zakázky zaslaná e-mailem na kontaktní osobu odpovědnou za objednávku anebo dle smluvního ujednání.
- Záruka: na díly 12 měsíců od data dodání
na práci 6 měsíců od data dokončení
- Pokud není v návrhu uvedeno jinak, jsou všechny ceny v návrhu uvedeny bez Daně z Přidané Hodnoty a všech ostatních daní, které budou zúčtovány v příslušné výši v okamžiku fakturace.
- Před provedením jakýchkoliv prací musí oprávněná osoba z vašeho oddělení nákupu vystavit platnou objednávku.

Ostatní pravidla a podmínky prodeje se řídí všeobecnými obchodními podmínkami Trane ČR spol. s r. o.

Pokud by došlo k neshodě mezi zvláštními podmínkami projektu a Podmínkami pro prodej zboží a poskytování služeb firmy Trane, mají přednost zvláštní podmínky projektu.



Ve své provozní praxi firma Trane dodržuje vysoké standardy bezpečnosti. Program bezpečnosti na pracovišti firmy Trane je jedním z nástrojů, které firma Trane používá, aby zaručila, že s pracovištěm nebude spojeno žádné bezpečnostní riziko.

Pokud a kdyby si naši zákazníci nebo bezpečnost prostředím v prostorách našich zákazníků vyžadovali naši dodatečnou přítomnost (například z důvodu koordinační schůzky k bezpečnosti), dodatečná bezpečnostní opatření, další školení bezpečnosti práce nebo další plánování zvýšení bezpečnosti nutné k tomu, aby byl zaručen soulad s takovými minimálními bezpečnostními standardy, firma Trane by vyfakturovala s tím spojené dodatečné náklady podle tarifů platných v té době.

Pro pokračování příslušných prací může být nutné uzavřít smlouvu.

Věříme, že vás výše uvedená cenová nabídka zaujala a těšíme se na spolupráci.

V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat.

S přátelským pozdravem.

Trane ČR

Vaše kontakty pro případ, že byste měli nějaké dotazy ohledně tohoto návrhu:

Prodejce

Jméno: Jiří Vojta

E-mail: jiri_vojta@trane.com

Tel: +420602526084

Fax: +420 296337215

Zákaznická podpora

E-mail: servis@trane.com

Tel: +420 296 337 233

Fax: +420 296 337 215

Prokura Trane ČR

Jméno: ing. Matěj Sliacký

E-mail: matej_sliacky@trane.com

Tel: +420 296 337 233

Fax: +420 296 337 215

Bankovní spojení:

Měna CZK

Měna EUR

Deutsche Bank AG

IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 BIC DEUTCZPX

IBAN: CZ96 7910 0000 0031 6750 0174 BIC DEUTCZPX



Trane ČR spol. s r. o.
Thámová 183/11
186 00 Praha 8
Czech Republic
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661
Tel: +420 296 337 233 – Fax: +420 296 337 219
E-mail: servis@trane.cz
www.trane.com

Všeobecné obchodní podmínky

Těmito Všeobecnými obchodními podmínkami („VOP“) se řídí veškeré závazkové vztahy vzniklé na základě jakékoli kupní smlouvy uzavřené mezi společnostmi TRANE ČR spol. s r.o. se sídlem Praha 8, Thámová 11-13, PSČ: 186 00, IČ: 624 186 61, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460 („TRANE“), jakožto prodávajícím na straně jedné, a jakýmkoli jejím smluvním partnerem, jakožto kupujícím na straně druhé („Kupující“) ve smyslu Obč. zák. č. 89/2012 Sb. v platném znění („Obč. zák.“), jestliže při vzniku takového závazkového vztahu je zřejmé s přihlédnutím ke všem okolnostem, že se týká jejich podnikatelské činnosti („kupní smlouva“ nebo „smlouva“). Tyto VOP se použijí přiměřeně i na právní vztahy založené na základě smluv o dílo, ve kterých TRANE vystupuje jako dodavatel, jakož i na další právní vztahy, v nichž TRANE vystupuje jako dodavatel určitého zboží, které dodává jakémukoli smluvnímu partnerovi. Odchylná ujednání v kupní smlouvě mají před zněním VOP přednost. Tyto VOP mají přednost před jakýmkoli jinými obchodními podmínkami Kupujícího či třetích osob, a to i v případě, že na ně Kupující výslovně odkáže v jakýchkoli svých dokumentech nebo jinak při jednání o uzavření kupní smlouvy. Tyto VOP mohou být měněny pouze přijetím jejich nového úplného znění společností TRANE, a to s účinností ode dne, jež bude v tomto novém znění výslovně určen, jinak ode dne, kdy bylo nové znění VOP odsouhlaseno statutárním orgánem společnosti TRANE v písemné formě. Závazky společnosti TRANE vzniklé na základě kupních smluv uzavřených přede dnem účinnosti změny VOP se však řídí novými VOP pouze v případě, byl-li Kupující s novým zněním VOP seznámen a vyslovil s nimi svůj písemný souhlas.

1. NÁVRH A PŘIJETÍ NÁVRHU. KUPNÍ CENA.

- 1.1. Kupní smlouva se uzavírá na základě objednávky Kupujícího doručené do sídla společnosti TRANE nebo kterékoli její provozovny zapsané v živnostenském rejstříku, byla-li taková provozovna zřízena.
- 1.2. Bezprostředně po doručení úplné objednávky je TRANE povinna zkontrolovat, zda má požadované zboží na skladě. Pokud požadované zboží na skladě není, popřípadě není k dispozici v požadovaném množství, kontaktuje TRANE Kupujícího a nabídne dodání alternativního plnění. Je-li dodání požadovaného zboží možné pouze v delším dodacím termínu, společnost TRANE Kupujícího na tuto skutečnost upozorní.
- 1.3. Jestliže TRANE objednávku přijme, vystaví na základě této objednávky přijetí objednávky ve formě písemného návrhu na uzavření smlouvy (dále jen „Návrh“), který Kupujícímu zašle na adresu uvedenou v objednávce, jinak na adresu sídla Kupujícího. Návrh je platný po dobu třiceti (30) dnů od data jeho vystavení.
- 1.4. Kupní smlouva na zboží, jež je uvedeno v objednávce Kupujícího a jehož dodání je potvrzeno v Návrhu (dále jen „Zboží“), je uzavřena, dojde-li společnosti TRANE písemné přijetí Návrhu Kupujícího (dále jen „Přijetí návrhu“) ve stanovené třicetidenní lhůtě. Kupní smlouva je pak uzavřena dnem kdy je Přijetí návrhu doručeno společnosti TRANE.
- 1.5. Obsahuje-li Návrh TRANE stanovení kupní ceny za Zboží, je uvedená kupní cena pouze orientační, vypočtená podle interního software pro oceňování TRANE a její výše může být kdykoli jednostranně změněna společností TRANE, a to i bez předchozího písemného oznámení nebo souhlasu Kupujícího. Zvýšení kupní ceny o méně než anebo rovno 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nemá vliv na trvání smlouvy a neopravňuje Kupujícího k odstoupení od smlouvy. Dojde-li však ke zvýšení kupní ceny o více než 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nikoliv však v důsledku zvýšení daní, poplatků a jiných obdobných plateb, je Kupující oprávněn od smlouvy odstoupit.
- 1.6. Neobsahuje-li Návrh stanovení kupní ceny, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu dle ceníku TRANE platného v době doručení objednávky Kupujícího TRANE, a není-li takového ceníku, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu ve výši stanovené dle Obč. zák., tj. cenu, za kterou se prodávalo obvykle takové nebo srovnatelné zboží v době uzavření smlouvy za smluvních podmínek obdobných obsahu kupní smlouvy.
- 1.7. TRANE si vyhrazuje právo zvýšit cenu zboží oproti ceně uvedené v ceníku TRANE v případě výrazných a prokazatelných zvýšení cen od svých dodavatelů způsobených nárůstem cen surovin. Společnost TRANE bude Kupujícího o těchto změnách vhodným způsobem informovat.

2. PLNĚNÍ

- 2.1. TRANE je povinna dodat pouze Zboží, jež je uvedeno v jejím Návrhu.
- 2.2. TRANE není odpovědná za úplné nebo částečně nesplnění svého závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, vzniklé v důsledku překážky, která nastala následkem události vyšší moci, úplných nebo částečných stávek, výluk, válečných událostí, vzpoury, povstání nebo jiných hromadných násilných nepokojů, teroristických aktů (tj. násilných jednání motivovaných politicky, sociálně, ideologicky nebo nábožensky), havárií, požárů, výbuchů, působení jaderných rizik, nemožností dodávek materiálů z obvyklých zdrojů nebo za obvyklé ceny, nedostatku pracovních sil, přerušení nebo zpoždění dopravních prostředků, embarga, rekvizic nebo příkazů jakékoli vládní nebo armádní moci týkajících se používání či určení materiálů nebo konečných výrobků, jednání třetích stran, včetně Kupujícího, anebo jiných úmyslných či neúmyslných příčin, jež nastaly nezávisle na vůli TRANE a mimo její kontrolu, a to i tehdy, jestliže tyto překážky nebyly zcela nepředvídatelné nebo nevyhnutelné a TRANE byla schopna takové překážky nebo jejich následky odvrátit nebo překonat. V případě, že některá z výše uvedených překážek nastane, je TRANE oprávněna pozdržet plnění po dobu jejího trvání, anebo podle svého uvážení znovu dohodnout cenu a podmínky prodeje s Kupujícím.

Bankovní spojení:

Měna CZK

Měna EUR

Deutsche Bank AG

IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 BIC DEUTCZPX

IBAN: CZ96 7910 0000 0031 6750 0174 BIC DEUTCZPX



Trane ČR spol. s r. o.
Thámová 183/11
186 00 Praha 8
Czech Republic
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661
Tel: +420 296 337 233 – Fax: +420 296 337 219
E-mail: servis@trane.cz
www.trane.com

2.3. Jestliže TRANE zvolí možnost nové dohody s Kupujícím, avšak není schopna se s Kupujícím dohodnout na nové ceně či podmínkách do šedesáti (60) dnů od vzniku takové překážky, jsou TRANE nebo Kupující oprávněni, bez vzniku jakékoli odpovědnosti na straně TRANE, od smlouvy odstoupit.

3. TECHNICKÉ POŽADAVKY

3.1. TRANE je odpovědná za soulad Zboží (zařízení) s technickými požadavky nebo standardy stanovenými právními předpisy nebo nařízeními státu, v němž bude zařízení používáno, pouze pokud byla na zamýšlené užívání a místo určení tohoto zařízení, jakož i na takové požadavky a standardy výslovně v objednávce Kupujícím předem upozorněna a vyslovila s nimi v Návrhu svůj souhlas. Kupující je současně povinen dodat TRANE kopii příslušných ustanovení stanovících tyto požadavky a standardy, a to před odesláním Návrhu Kupujícím, jinak tato odpovědnost na straně TRANE nevzniká.

4. DOVOZNÍ POPLATKY, DANĚ, DOPRAVNÉ A DALŠÍ NÁKLADY

4.1. Jakékoli celní a jiné poplatky, daně a další povinné platby, jakož i náklady na dopravu, pojištění a jiné náklady, včetně nákladů náhodně vzniklých, které souvisejí s dodáním Zboží Kupujícím dle uzavřené kupní smlouvy (dále jen „**Náklady**“), nese Kupující. Pokud však podle výslovné dohody zahrne TRANE kterýkoli z těchto Nákladů do kupní ceny, jakékoli zvýšení nebo nové vyměření těchto Nákladů, vzniklé mezi datem přijetí objednávky Kupujícího a datem dodání Zboží Kupujícím, ponese Kupující. Jakékoli zvýšení Nákladů a kupní ceny způsobené kursovými rozdíly měn jsou přičítány rovněž k tíži Kupujícího.

5. POJIŠTĚNÍ TRANE PROTI VZNIKU ŠKODY PŘI DOPRAVĚ

5.1. Pokud TRANE pojistí zásilku Zboží pro případ vzniku škody na zásilce během dopravy („**pojištění při dopravě**“), jakékoli škody při dopravě, ztráty nebo schodky musejí být bezodkladně oznámeny příjemcem zásilky dopravci a TRANE. Porušení této povinnosti má za následek ztrátu nároku Kupujícího na plnění z titulu pojištění při dopravě; rovněž jsou pak vyloučeny veškeré případné nároky z titulu odpovědnosti za ztrátu či škodu na Zboží vůči TRANE.

6. ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

6.1. TRANE ručí za to, že po dobu dvanácti (12) měsíců ode dne uvedení Zboží (zařízení) do provozu nebo osmnáct (18) měsíců ode dne dodání Zboží Kupujícím, podle toho, který nastane dříve, Zboží TRANE:

- nebude mít vady materiálu nebo řemeslného zpracování, a
- bude mít vlastnosti a výkon stanovený v katalozích, věstnících a jiných informačních brožurách TRANE, jež se budou pohybovat v rámci povolených odchylek, zjištěných při jeho zkušebních testech.

Pro dodávku náhradních dílů platí záruka maximálně 12 měsíců po dodání, pro práci spojenou s opravou maximálně 6 měsíců od dokončení, pokud není dohodnuto jinak.

6.2. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se vztahuje i na jednotlivé díly Zboží a práci spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů; záruka za jakost se ovšem nevztahuje na vlastní náplň chladiva. Záruka za práci nezahrnuje náklady na diagnostiku, použití jeřábu ani neopodstatněnými servisními výjezdy a tyto náklady tedy nese Kupující.

6.3. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se poskytuje pouze za předpokladu, že Zboží uvede do provozu výrobcem autorizovaný servis a Kupující bude dodržovat veškeré požadavky na údržbu a provoz Zboží uvedené v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, a to včetně pravidelných kontrol, přičemž veškeré opravy a práce související s údržbou a provozem musí být prováděny autorizovaným servisem výrobce.

6.4. Záruka za jakost Zboží podle článku 6.1. těchto VOP je omezena co do výše uvedeného a neuplatní se v jakýchkoli jiných případech; tato záruka se neuplatní zejména v případech (avšak nikoli výlučně):

- nevhodného uskladnění zařízení Kupujícím nebo třetí osobou;
- provedení instalace zařízení způsobem, který není v souladu s technickými požadavky TRANE a uznávanými a všeobecně přijímanými technickými normami;
- uvedení zařízení do provozu jiným než autorizovaným servisem výrobce;
- nedodržení požadavků na údržbu a provoz Zboží uvedených v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, včetně pravidelných kontrol;
- provedení jakýchkoli oprav nebo prací souvisejících s údržbou a provozem jiným než autorizovaným servisem výrobce;
- změn zařízení provedených Kupujícím nebo třetí osobou bez předchozího písemného souhlasu TRANE;
- chybné údržby nebo nesprávného užívání zařízení;
- způsobení škody vnějšími vlivy, jako například požárem, výbuchem apod. nebo jinými událostmi vyšší moci.
- korozí zařízení, eroze nebo v případech, kdy vada zařízení byla způsobena v důsledku užití nevhodného náhradního (nestandardního) materiálu z důvodu, že použití standardního materiálu neumožňují právní předpisy státu, v němž má být zařízení uvedeno do provozu.

6.5. Kupující je před podpisem dokladu o převzetí dodaného zboží (dodacího listu) povinen zkontrolovat zboží, zda je dodávka zboží úplná a zboží nemá zjevné vady. Je-li dodávka zboží neúplná, nebo má-li zboží při dodání zjevné vady, je Kupující povinen uvést veškerá zjištěná poškození do dodacího listu. V tomto případě je Kupující povinen nejpozději do 72 hodin po dodání Zboží zaslat doporučeným

Bankovní spojení:

Měna CZK

Měna EUR

Deutsche Bank AG

IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 BIC DEUTCZPX

IBAN: CZ96 7910 0000 0031 6750 0174 BIC DEUTCZPX



TRANE
TECHNOLOGIES

Trane ČR spol. s r. o.
Thámová 183/11
186 00 Praha 8
Czech Republic
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661
Tel: +420 296 337 233 – Fax: +420 296 337 219
E-mail: servis@trane.cz
www.trane.com

dopisem písemnou reklamaci poslednímu přepravci Zboží a současně je povinen informovat o těchto vadách i společnost TRANE, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.

- 6.6. Zjistí-li Kupující poškození, vady nebo jiné nedostatky dodaného Zboží po jeho převzetí, je povinen o tom písemně informovat TRANE, a to nejpozději do tří (3) pracovních dnů ode dne, kdy se takové poškození, závada nebo nedostatek staly zjevnými, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.
- 6.7. Reklamační Zboží Kupujícím musí být písemná, ve formě reklamačního protokolu, který musí obsahovat tyto náležitosti:
- úplnou identifikaci Kupujícího
 - úplnou identifikaci Prodávajícího (TRANE)
 - datum vystavení reklamačního protokolu
 - číslo kupní smlouvy
 - přesnou identifikaci reklamovaného výrobku
 - přesný popis vady
 - dodané množství Zboží
 - množství vadného Zboží
 - datum převzetí dodávky
 - návrh na vyřízení reklamace
 - podpis osoby, která reklamační protokol vystavila
- 6.8. V případě vzniku odpovědnosti TRANE za vady dodaného Zboží dle této záruky je TRANE oprávněna podle svého volného uvážení vyměnit EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE vrácené vadné zařízení nebo jeho část, anebo vadné zařízení nebo jeho část opravit. V žádném případě však není TRANE povinna hradit Kupujícímu hodnotu uniklé chladicí směsi. Náklady na dopravu a vrácení vadného, opraveného nebo vyměněného zařízení nebo jeho částí nese Kupující. Obdobně platí v případech, kdy je zařízení opravováno namísto, že náklady na práci, dopravu a ubytování pracovníků TRANE nese Kupující.
- 6.9. Odpovědnost TRANE za vady Zboží však nevznikne, dokud nebyla zcela uhrazena kupní cena.
- 6.10. Výše náhrady škody vzniklé v důsledku vad Zboží je omezena výší kupní ceny součástí Zboží, které se ukáží být závadnými.
- 6.11. TRANE nenese žádnou odpovědnost za jakékoli poruchy, škody či ztráty, jež mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny jí dodaným zařízením anebo fungováním či nefungováním takového zařízení.
- 6.12. Jakékoli další záruční prohlášení nad rámec těchto VOP musí být vystaveno v písemné formě společností TRANE.
- 6.13. Záruka a odpovědnost stanovená v tomto článku nahrazují jakékoli jiné záruky a podmínky odpovědnosti v zákoně výslovně uvedené nebo mlčky předpokládané. TRANE však nebude v žádném případě odpovědná za jakoukoli náhodnou nebo následnou škodu vzniklou v důsledku dodání vadného Zboží.
- 6.14. Kontaktní adresa pro záruky je TRANE ČR, Thámová 11-13, 186 00, Praha 8, fax: 00420 296 337 215 nebo e-mail: servis@trane.cz

7. DODÁNÍ

7.1. Není-li výslovně stanoveno jinak:

- data dodání uvedená v Návrhu jsou pouze orientační; a
- dodání prodávajícího zařízení Kupujícímu se uskutečňuje EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. V případě, že TRANE nebude moci dodat zařízení ve stanovený den plnění z jakéhokoli důvodu, který nastal nezávisle na její vůli a mimo její kontrolu, za podmínky souhlasu Kupujícího uskladní TRANE Zboží, a v případě potřeby též bude nakládat se Zbožím podle svého uvážení, a to na nebezpečí a náklady Kupujícího.

7.2. Spolu s dodaným zbožím společnost TRANE vždy předá Kupujícímu dodací list, v němž je uvedena přesná identifikace dodaného zboží a jeho množství. Kupující je povinen po zkontrolování zboží dodací list podepsat a potvrdit tak převzetí zboží. Neučiní-li tak, je společnost TRANE oprávněna odmítnout zboží Kupujícímu předat.

7.3. Kupující je povinen společnost TRANE neprodleně písemně informovat o jakékoli změně místa dodání zboží nebo osoby oprávněné k převzetí zboží. Společnost TRANE neodpovídá za škodu způsobenou nesprávným nebo opožděným dodáním zboží, byla-li způsobena porušením povinnosti Kupujícího podle předchozí věty.

8. PŘECHOD NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ A VLASTNICKÉHO PRÁVA

8.1. Nebezpečí škody na Zboží přechází na Kupujícího dodáním Zboží Kupujícímu EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. Přechod vlastnického práva ke Zboží na Kupujícího však nenastane dříve, než je Kupujícímu kupní cena zcela uhrazena TRANE.

9. PLATBA KUPNÍ CENY.

9.1. Není-li výslovně dohodnuto jinak, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu za dodané Zboží, a to následujícím způsobem:

- 30 % kupní ceny při objednávce; a
- 70 % kupní ceny do třiceti (30) kalendářních dnů od data dodání EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE, nebo v případě dovážení Zboží, do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne, v němž TRANE Kupujícímu oznámí, že Zboží je připraveno k odeslání.

9.2. V případě prodlení s platbou kupní ceny nebo její části je TRANE oprávněna odstoupit od smlouvy bez jakékoli odpovědnosti anebo požadovat okamžitou úhradu kupní ceny. Veškeré dlužné částky budou od data splatnosti automaticky, bez jakéhokoli oznámení, zatíženy úrokem z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

Bankovní spojení:

Měna CZK

Měna EUR

Deutsche Bank AG

IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 BIC DEUTCZPX

IBAN: CZ96 7910 0000 0031 6750 0174 BIC DEUTCZPX



TRANE
TECHNOLOGIES

Trane ČR spol. s r. o.
Thámová 183/11
186 00 Praha 8
Czech Republic
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661
Tel: +420 296 337 233 – Fax: +420 296 337 219
E-mail: servis@trane.cz
www.trane.com

- 9.3. Vstoupí-li Kupující do likvidace, bude-li na něj uvalena nucená správa anebo na jeho majetek bude prohlášen konkurs anebo povoleno vyrovnání, je kupní cena (nebo její doplatek) okamžitě splatná.
- 9.4. Částka placená Kupujícím na účet TRANE bude použita na úhradu kupní ceny a nebude za žádných okolností považována za úschovu, jež by Kupující byl oprávněn zrušit a odstoupit tak od smlouvy.

10. ZRUŠENÍ OBJEDNÁVKY.

- 10.1 Písemné Přijetí návrhu Kupujícího, které bylo TRANE doručeno, nelze následně jednostranně odvolat. V případě, že se TRANE s Kupujícím dohodnou na změně nebo úplném zrušení smlouvy před dodáním Zboží Kupujícím, aniž by se tak stalo v důsledku nedodržení jakéhokoli závazku, je Kupující povinen uhradit TRANE veškeré náklady vzniklé TRANE, které do té doby vynaložila za účelem splnění závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, včetně ušlého zisku, jehož dosažení bylo na základě uzavření smlouvy společností TRANE důvodně předpokládáno.

11. DODRŽENÍ PÍSEMNÉ FORMY

- 11.1. Vyžaduje-li smlouva nebo tyto VOP k právním úkonům TRANE nebo Kupujícího písemnou formu, je tato forma dodržena, je-li takový právní úkon učiněn telegraficky, dálnopisem, faxem nebo elektronickými prostředky, jež umožňují zachycení obsahu právního úkonu a určení osoby, která právní úkon učinila.

12. DORUČOVÁNÍ PÍSEMNOSTÍ

- 12.1. Jakákoli písemnost TRANE, jejíž zaslání Kupujícím se ve smlouvě, těchto VOP nebo v zákoně předpokládá v souvislosti s uzavřením kupní smlouvy, jejím trváním či ukončením její účinnosti, bude považována za doručenu Kupujícím, došla-li na adresu Kupujícího uvedenou v objednávce nebo na adresu jeho reálného sídla, anebo sídla zapsaného v obchodním rejstříku, a to i v případě, že se Kupující na takové adrese nezdržuje.
- 12.2. V případě odeslání zprávy faxem se za doručení považuje čas uvedený na faxovém potvrzení o řádném přijetí na faxovém čísle, které Kupující uvedl na objednávce nebo jiné obchodní listině.

13. VOLBA PRÁVA. JURISDIKCE.

- 13.1. Otázky výslovně neupravené kupní smlouvou nebo těmito VOP se řídí právem České republiky, zejména ustanoveními Obč. zák. v platném znění.
- 13.2. K řešení sporů vzniklých na základě kupních smluv nebo v jejich souvislosti jsou příslušné soudy České republiky. Tam, kde podle právních předpisů České republiky není dána výlučná místní příslušnost jiného soudu, je podle volby TRANE věc oprávněn řešit soud místně příslušný podle příslušných ustanovení zák. č. 99/1963 Sb. občanského soudního řádu, v platném znění (dále jen „o.s.ř.“), anebo ve smyslu ust. § 89a o.s.ř. Obvodní soud pro Prahu 4, resp. Městský soud v Praze, je-li pro řízení v prvním stupni příslušný krajský soud.

14. JAZYKOVÉ VERZE.

- 14.1. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém jazyce. Pro interní nebo externí potřeby TRANE může být vyhotovena jejich jakákoli jiná jazyková verze. V případě jakéhokoli rozdílu mezi jazykovými verzemi je česká verze vždy rozhodující.

Bankovní spojení:
Měna CZK
Měna EUR

Deutsche Bank AG
IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 BIC DEUTCZPX
IBAN: CZ96 7910 0000 0031 6750 0174 BIC DEUTCZPX